

КОПІЯ

Договір про передачу коштів позики

№ 13110-05/230

від «30» серпня 2024 року

між

Міністерством фінансів України,

Міністерством розвитку громад, територій та інфраструктури України

та

Волочиською міською радою

**Згідно з
оригіналом**

Міністерство фінансів України (далі – Мінфін), в особі заступника Міністра фінансів України Зикової Ольги Ігорівни, яка діє на підставі наказу Міністерства фінансів України від 12 березня 2020 року № 111 «Про надання права підпису та затвердження документів з управління державним боргом та гарантованим державою боргом, співробітництва з іноземними державами, банками, міжнародними фінансовими організаціями, іншими фінансовими установами та Європейським Союзом, управління корпоративними правами держави у статутних капіталах банків» (зі змінами та доповненнями),

Міністерство розвитку громад, територій та інфраструктури України (далі – Мінінфраструктури), в особі першого заступника Міністра розвитку громад, територій та інфраструктури України Шкуракова Василя Олександровича, який діє на підставі наказу Міністерства розвитку громад, територій та інфраструктури України від 29 березня 2023 року № 194 «Про координацію та організацію реалізації проєкту «Енергоефективність громадських будівель в Україні» (зі змінами),

Волочиська міська рада (далі – Кінцевий бенефіціар) в особі начальника фінансового відділу Волочиської міської ради Ром Наталії, яка діє на підставі пункту 3 статті 16 Бюджетного кодексу України та, рішення Волочиської міської ради від 02 серпня 2024 року № 1-44/2024 «Про здійснення місцевого запозичення у 2024 році»,

які далі разом іменуються «Сторони», і кожен окремо – «Сторона»,

ОСКІЛЬКИ:

(А) згідно із Фінансовою угодою між Україною та Європейським інвестиційним банком (Проект «Енергоефективність громадських будівель в Україні») від 06 жовтня 2020 року, FI № 90.793, Serapis № 2019-0128, ратифікованою Законом України № 1663-IX від 15 липня 2021 року «Про ратифікацію Фінансової угоди (Проект «Енергоефективність громадських будівель в Україні») між Україною та Європейським інвестиційним банком» (далі – Фінансова угода), Європейський інвестиційний банк (далі – ЄІБ, Банк) погодився надати Україні позику у сумі 100,000,000 євро (сто мільйонів євро) (далі – Позика) для фінансування Проєкту «Енергоефективність громадських будівель в Україні» (далі – Проєкт);

(Б) згідно з пунктом (d) Преамбули Фінансової угоди в рамках Проєкту будуть реалізовуватись субпроєкти спрямовані на підтримку ремонтів з метою підвищення енергоефективності громадських будівель, таких як школи, дитячі садки, лікарні та інші громадські будівлі (далі кожен окремо – Субпроєкт, а разом – Субпроєкти), що більш детально описано в технічних умовах, викладених у додатку А Фінансової угоди. Субпроєкти будуть реалізовані на території України муніципалітетами (органами

КОПІЯ

самоврядування України), а також комунальними підприємствами, окрім приватних підприємств (далі кожен окремо – Кінцевий бенефіціар, а разом – Кінцеві бенефіціари). Крім заходів з енергоефективності, фінансування можуть отримати Субпроекти проекти в Україні, що передбачають інші заходи (до 50% вартості субпроекту), зокрема ремонт пошкоджень у громадських будівлях, отриманих внаслідок військової агресії РФ проти України, та адаптацію будівель до потреб внутрішньо переміщених осіб та громад, що приймають внутрішньо переміщених осіб (лист ЄІБ від 21.06.2022 №GLO/NC/2-PUB SEC EAST/2022-08930/VS/ak);

(В) згідно з пунктом (е) Преамбули Фінансової угоди, реалізацію Проекту, а також управління та контроль над його реалізацією здійснюватиме Мінінфраструктури, як правонаступник Міністерства розвитку громад та територій України, через призначену Групу управління і підтримки програми (далі – ГУПП), яка буде сформовано з представників Мінінфраструктури та Банку, та за потреби, із залученням консультантів з підтримки реалізації Проекту та інших зацікавлених осіб (ПРООН та Угоди мерів);

(Г) згідно з пунктом (f) Преамбули Фінансової угоди загальна вартість Проекту, згідно з оцінкою Банку, становить 407 000 000 (чотириста сім мільйонів) євро. Проект буде фінансуватись на 100 000 000 (сто мільйонів) євро з позики Банку, а решта за рахунок власних ресурсів Кінцевих бенефіціарів, грантів та інших джерел фінансування від інших кредиторів, у кожному випадку без права регресу до Банку.

(Д) згідно з пунктом (h) Преамбули Фінансової угоди, Позичальник, що діє через Мінфін, у взаємодії з Мінінфраструктури, зобов'язується надати кошти в рамках позики кожному Кінцевому бенефіціару згідно з Договором про передачу коштів позики (далі – Договір про передачу коштів позики) на умовах, що є прийнятними для Банку у відповідний момент часу;

(Е) ЄІБ листом від 02.06.2023 № JU/OPS-POL/OEU-B/VD/AK/fd/2023-07509, (набув чинності 03.11.2023) надав Відмову від вимоги щодо співфінансування Кінцевим Бенефіціаром сплати ПДВ у рамках Субпроекту. Для уникнення сумнівів, ПДВ також може бути прийнятним компонентом вартості Субпроекту;

(Є) За результатами комплексної оцінки ЄІБ листом від 23.04.2024 № GLO/ELAN/NE EAST PUB SEC/2024-05832/VSK/mv (Allocation letter) повідомив про виділення коштів для фінансування інвестиційного проекту «Енергоефективність громадських будівель у Волочиську», який включає Субпроекти: «Капітальний ремонт – термомодернізація будівлі бюджетного (комунального) закладу «Центр надання соціальних послуг» Волочиської міської ради за адресою вул.Симона Петлюри, 33 в м.Волочиськ Хмельницької області. Коригування», «Капітальний ремонт – термомодернізація лікувального корпусу №2 (кардіологічного,

Згідно з
оригіналом

гінекологічного, пологового відділень) КНП «Волочиська багатoproфільна лікарня» за адресою Незалежності, 68 м. Волочиськ Хмельницької області. Коригування», «Капітальний ремонт будівлі Волочиського ліцею №1 Волочиської міської ради по вул. Незалежності, 39 м. Волочиськ, Хмельницької області (Коригування)».

(Ж) Укладаючи цей Договір про передачу коштів позики, кожна Сторона визнає, що ЄІБ може бути зобов'язаний дотримуватися санкцій (як визначено Фінансовою угодою), і тому не може, серед іншого, надавати кошти, прямо чи опосередковано, особі або на користь особи, щодо якої застосовано санкції, як визначено у цьому Договорі про передачу коштів позики та у Фінансовій угоді.

ОТЖЕ, Сторони уклали цей Договір про передачу коштів позики (далі – Договір) і погодилися про наступне:

Стаття 1: Терміни

1.1. У всіх випадках, якщо не визначено інше або контекст не вимагає іншого, терміни, що використовуються в цьому Договорі, матимуть такі ж значення, які викладені в Фінансовій угоді.

Стаття 2: Предмет Договору

2.1. Мінфін, у співпраці з Мінінфраструктури, надає Кінцевому бенефіціару частину коштів позики у розмірі до 773 929,00 євро (сімсот сімдесят три тисячі дев'яносто двадцять дев'ять євро 00 євроцентів) включно з ПДВ (далі – Частина коштів позики) на умовах зворотності, строковості, платності та цільового використання для впровадження інвестиційного проекту «Енергоефективність громадських будівель у Волочиську», який включає Субпроекти: «Капітальний ремонт – термомодернізація будівлі бюджетного (комунального) закладу «Центр надання соціальних послуг» Волочиської міської ради за адресою вул. Симона Петлюри, 33 в м. Волочиськ Хмельницької області. Коригування», «Капітальний ремонт – термомодернізація лікувального корпусу №2 (кардіологічного, гінекологічного, пологового відділень) КНП «Волочиська багатoproфільна лікарня» за адресою Незалежності, 68 м. Волочиськ Хмельницької області. Коригування», «Капітальний ремонт будівлі Волочиського ліцею №1 Волочиської міської ради по вул. Незалежності, 39 м. Волочиськ, Хмельницької області (Коригування)» (далі – Субпроект).

2.2. Кінцевий бенефіціар зобов'язується використовувати надані кошти на фінансування і належну реалізацію Субпроекту та здійснювати діяльність, передбачену цим Договором, Фінансовою угодою, повернути частину коштів позики, плату за надання Субкредиту (далі – плата за надання частини коштів

позики), сплатити відсотки за користування нею та інші платежі, передбачені положеннями цього Договору.

2.3. Частина коштів позики надається Кінцевому бенефіціару у розмірі, не більше визначеної суми включно з ПДВ, за результатами здійснення закупівель товарів, робіт та послуг за Субпроектом, проведених згідно з Інструкцією із закупівель ЄІБ та з урахуванням вимог, умов та термінів (строків), що зазначені в Фінансовій угоді, а також вимог, умов та термінів (строків) погоджених Сторонами в цьому Договорі.

2.4. Мінінфраструктури та Кінцевий бенефіціар забезпечують контроль за виконанням Субпроекту та цільовим використанням Частини коштів позики в рамках прав та обов'язків наданих цим Договором та законодавством України.

Мінфін здійснює моніторинг цільового використання Частини коштів позики в рамках прав та обов'язків наданих цим Договором та законодавством України.

2.5. Цей Договір укладено відповідно до Фінансової угоди, на виконання статті 17 Бюджетного кодексу України, постанови Кабінету Міністрів України від 27.01.2016 № 70 «Про порядок підготовки, реалізації, проведення моніторингу та завершення реалізації проектів економічного і соціального розвитку України, що підтримуються міжнародними фінансовими організаціями» (далі – Порядок) та розпорядження Кабінету Міністрів України від 23.09.2020 № 1171-р «Про залучення коштів позики від Європейського інвестиційного банку для реалізації проекту «Енергоефективність громадських будівель в Україні» (зі змінами).

Стаття 3: Дебетовий переказ та повернення Частини коштів позики

3.1. Мінфін у випадку невиконання або неналежного виконання Кінцевим Бенефіціаром своїх обов'язків за цим Договором, що полягають у сплаті грошових сум на користь Мінфіну, матиме на підставі цього Договору право дебетового переказу (за платіжною інструкцією Мінфіну) коштів із відкритих у банківських установах рахунків Кінцевого бенефіціара (крім рахунків, відкритих на виконання умов договорів з міжнародними фінансовими організаціями для реалізації спільних з ними проектів), у розмірі невиконаних зобов'язань Кінцевого бенефіціара перед Мінфіном за цим Договором.

3.2. Для забезпечення реалізації такого права Кінцевий бенефіціар при відкритті поточних рахунків та наявності вже відкритих рахунків у банківських установах, крім рахунків, відкритих на виконання умов договорів з міжнародними фінансовими організаціями для реалізації спільних з ними проектів зобов'язується:

3.2.1. Внести до договорів з банківськими установами положення щодо дебетового переказу, які мають бути оформлені відповідно до вимог Закону

КОПІЯ

України «Про платіжні послуги» та нормативних актів Національного банку України (зокрема, Інструкції про безготівкові розрахунки в національній валюті користувачів платіжних послуг, затвердженої постановою Правління Національного банку України від 29.07.2022 № 163), на підставі платіжних вимог Кредитора у випадках, передбачених пунктом 3.1. цього Договору.

3.2.2. Не пізніше 20 (двадцяти) робочих днів з дати підписання цього Договору, а в разі відкриття рахунків у банківських установах після спливу цього строку – з дати відкриття такого рахунка, якщо Мінфін не встановить пізнішу дату, надати Мінфіну підтвердження банківських установ про наявність доручень, зазначених у пункті 3.2.1. цього Договору та належним чином завірені копії договорів з банками, у яких відкриваються зазначені поточні рахунки Кінцевого бенефіціара, які передбачатимуть право Мінфіну на дебетовий переказ коштів, та повідомляти реквізити всіх зазначених рахунків.

3.2.3. Протягом 10 (десяти) робочих днів після підписання цього Договору надати Мінфіну всю необхідну інформацію щодо своїх рахунків (реквізити рахунків та банків, в яких вони відкриті, тощо). Якщо після цього інформація щодо рахунків Кінцевого бенефіціара буде змінюватися, Кінцевий бенефіціар зобов'язується повідомити про це Мінфін та надати Мінфіну всю необхідну оновлену інформацію щодо таких рахунків (реквізити рахунків та банків, в яких вони відкриті, тощо) протягом 10 (десяти) робочих днів.

3.2.4. Протягом 5 (п'яти) робочих днів з дати відкриття нових рахунків в банківських установах надати Мінфіну всю необхідну інформацію щодо таких рахунків (реквізити рахунків та банків, в яких вони відкриті, тощо).

3.3. Цим Договором Кінцевий бенефіціар надає згоду на дебетовий переказ за платіжною інструкцією Мінфіна з поточних рахунків Кінцевого бенефіціара коштів на користь держави у випадках та в порядку, встановлених цим Договором.

3.4. Виконання зобов'язань Кінцевого бенефіціара за цим Договором включає:

- дебетовий переказ у сумі невиконаних зобов'язань;
- нарахування штрафних санкцій, передбачених Фінансовою угодою та цим Договором;

- обов'язок Кінцевого бенефіціара вносити за погодженням з Мінфіном та Мінінфраструктури необхідні зміни до своїх актів, укладати всі необхідні договори з Мінфіном та Мінінфраструктури або іншими особами та сплачувати відповідні суми за такими договорами.

Стаття 4: Строк та цілі, на які надається Частина коштів позики

Згідно з
оригіналом

КОПІЯ

4.1. Частина коштів позики надається Кінцевому бенефіціару для фінансування Субпроекту на строк не більше 20 років з дати кожної вибірки згідно з пунктом 5.3 статті 5 цього Договору, що включає пільговий період до 5 років (згідно з пунктом 4.1 статті 4 Фінансової угоди).

4.2. Частина коштів позики, що надається Кінцевому бенефіціару, спрямовується на закупівлю товарів, робіт та послуг, необхідних для реалізації Субпроекту.

4.3. Не є прийнятними для фінансування за рахунок Частини коштів позики такі витрати:

- податки та збори (крім – ПДВ);
- придбання землі;
- купівля будівель;
- технічне обслуговування та інші експлуатаційні витрати;
- придбання активів, що були у вжитку;
- відсотки під час будівництва;
- отримання ліцензій на використання негенерованих державних ресурсів (наприклад, телекомунікаційних ліцензій);
- патенти, торгові марки і товарні знаки;
- виключно фінансові операції.

4.4. Використання Частини коштів позики здійснюється з дотриманням умов Фінансової угоди та цього Договору.

4.5. Витрати, зазначені у пункті 4.3. цього Договору пов'язані з реалізацією Субпроекту, покриваються Кінцевим бенефіціаром, або за рахунок будь-яких інших джерел, без залучення коштів ЄІБ або коштів Державного бюджету України.

Кінцевий бенефіціар сплачує будь-який податок (крім ПДВ), мито, обов'язковий платіж, збір або інші платежі або утримання аналогічного характеру (у тому числі будь-які штрафи або відсотки до сплати у зв'язку з будь-якою їх несплатою або несвоєчасною сплатою), що виникають у зв'язку з укладанням або виконанням цього Договору або будь-якого пов'язаного документа та у процесі створення, оформлення, реєстрації або звернення стягнення на будь-яке забезпечення Частини коштів позики.

Кінцевий бенефіціар сплачує основну суму Частини коштів позики та плату за надання Частини коштів позики, відсотки за користування Частиною коштів позики, відшкодування та інші платежі, що підлягають сплаті за цим Договором, в повному обсязі без вирахування будь-яких національних або місцевих зборів за умови, що, якщо Кінцевий бенефіціар зобов'язаний зробити будь-яке таке відрахування, його буде додано до платежу, який підлягає сплаті Мінфіну, таким чином, щоб чиста сума, отримана Мінфіном після його вирахування, дорівнювала сумі, що підлягає сплаті.

Кінцевий бенефіціар сплачує усі платежі і витрати, у тому числі оплату професійних послуг, витрати на банківське обслуговування чи обмін валюти,

Згідно з
оригіналом

які понесені у зв'язку з підготовкою, підписанням, виконанням, примусовим виконанням та припиненням цього Договору чи будь-якого пов'язаного з ним документа, будь-якої поправки, доповнення чи відмови від прав стосовно цього Договору, а також під час внесення змін, створення і реалізації будь-якого забезпечення для Частини коштів позики й управління таким забезпеченням.

4.6. У разі невиконання Кінцевим бенефіціаром зобов'язання щодо укладання договору на виконання робіт з реалізації Субпроекту протягом одного року з моменту підписання цього Договору, такий Субпроект може бути виключено Мінінфраструктури з реалізації в рамках Проекту за рішенням ГУПП.

Стаття 5: Порядок надання Частини коштів позики

5.1. Частина коштів позики надається Мінфіном траншами (частинами) за запитом на вибірку Частини коштів позики, поданим Кінцевим бенефіціаром до Мінінфраструктури, відповідно до вимог Фінансової угоди та у порядку, передбаченому у цій статті.

5.2. Мінфін на запит Мінінфраструктури відкриває та веде поточний рахунок у євро (далі – Рахунок для одержання коштів у євро) у Акціонерному товаристві «Державний експортно-імпорتنний банк України» (далі – АТ «Укрексімбанк») або будь-якому іншому банку, який є задовільним для ЄІБ згідно з його письмовим підтвердженням (далі – обслуговуючий банк).

Для реалізації Субпроекту Мініфін на запит Мінінфраструктури може відкривати рахунки для одержання коштів (далі – Проектні рахунки) у будь-якій валюті.

5.3. Вибірка коштів позики ЄІБ та поповнення Рахунку для одержання коштів у євро здійснюється згідно зі статтею 1 Фінансової угоди.

Запит щодо пропозиції вибірки (згідно з пунктом 1.2В статті 1 Фінансової угоди) формується Мінінфраструктури на підставі запитів на вибірку Частини коштів позики Кінцевих бенефіціарів, які подаються разом із підтвердженням щодо присудження договорів (контрактів) або підписаними відповідними договорами (контрактами).

У разі відсутності заперечень, Мінінфраструктури подає до Мініфін Запит щодо пропозиції вибірки Траншу.

У разі прийнятності Запиту щодо пропозиції вибірки Траншу, Мініфін офіційно направляє його до ЄІБ разом із документами визначеними статтею 1 Фінансової угоди.

Після отримання від ЄІБ (електронною поштою) орієнтовних основних умов вибірки Траншу (індикативна ставка, строки надання траншу, строки сплати відсотків та основного боргу тощо) Мініфін в робочому порядку (електронною поштою) отримує погодження про прийнятність орієнтовних основних умов від Мінінфраструктури та Кінцевих бенефіціарів та інформує

**Згідно з
оригіналом**

ЄІБ (електронною поштою) про прийнятність основних умов вибірки Траншу.

5.4. Основні умови, на яких надається Частина коштів позики для кожного Кінцевого бенефіціара, який бере участь у вибірці Траншу, визначаються на підставі основних умов надання відповідного Траншу, які зазначені у Додатку С «Форма Пропозиції Вибірки/Прийняття» Фінансової угоди та доводяться Мінфіном через Мінінфраструктури до відома Кінцевих бенефіціарів, які брали участь у вибірці Траншу, після зарахування коштів на Рахунок для одержання коштів у євро.

Датою надання Кінцевому бенефіціару Частини коштів позики є дата, з якої відповідний Транш вважається наданим Україні, зокрема – дата зарахування коштів на Рахунок для одержання коштів у євро.

Перерахування Частини коштів позики з Рахунку для одержання коштів у євро на Проектний рахунок кожного Кінцевого бенефіціара здійснюється обслуговуючим банком на підставі платіжних інструкцій в іноземній валюті, які підготовлені Мінінфраструктури на підставі платіжних документів Кінцевого бенефіціара, та належним чином завірені Мінфіном та Мінінфраструктури.

5.5. Платіжні інструкції для перерахування Частини коштів позики з Рахунку для одержання коштів у євро на Проектний рахунок, а також платіжні інструкції для перерахування Частини коштів позики з Проектного рахунку на користь підрядника за Субпроектом, а також Заява на продаж іноземної валюти (у разі необхідності) (надалі все разом – платіжні документи) готуються Кінцевим бенефіціаром згідно з вимогами обслуговуючого банку.

Зазначені в цьому пункті платіжні інструкції можуть подаватися в електронному або у паперовому вигляді.

У разі подання платіжних документів у паперовому вигляді (у 4-х примірниках – для Мінфіну, Мінінфраструктури, Кінцевого бенефіціара та обслуговуючого банку), вони засвідчуються підписом уповноважених осіб Мінфіну, Мінінфраструктури, Кінцевого бенефіціара та печатками цих установ, відповідно до зразків, наведених у Переліках осіб, які мають право розпоряджатися рахунками і підписувати платіжні інструкції.

У разі подання платіжних документів в електронному вигляді, вони засвідчуються кваліфікованим електронним підписом уповноважених осіб Мінфіну, Мінінфраструктури, Кінцевого бенефіціара (відповідно до зразків, наведених у Переліках осіб, які мають право розпоряджатися рахунками і підписувати платіжні інструкції) та кваліфікованими електронними печатками цих установ.

Платіжні документи для здійснення платежу за кожним підписаним контрактом необхідно надсилати через електронну систему діловодства або через програмно-технічний комплекс iFOBS.

КОПІЯ

5.6. Для здійснення платежів за кожним підписаним контрактом Кінцевий бенефіціар подає на погодження до Мінінфраструктури такі документи:

5.6.1. для першого платежу:

(а) платіжну інструкцію у національній валюті, засвідчену уповноваженою особою Кінцевого бенефіціара відповідно до пункту 5.5. Статті 5;

(б) заяву про продаж іноземної валюти засвідчену уповноваженою особою Кінцевого бенефіціара відповідно до пункту 5.5. Статті 5;

(в) рахунок-фактуру від підрядника (виконавця робіт, постачальника товарів та послуг), перевірений Кінцевим бенефіціаром на відповідність умовам підписаного контракту;

(г) акт приймання-передачі товарів, робіт або послуг, що пов'язані з будівництвом (КБ-2в, КБ-3), або інші узгоджені сторонами форми (за наявності);

(г) акт виконаних робіт/послуг з технічного нагляду/послуг інженера-консультанта (за наявності). У разі надання акта послуг з технічного нагляду необхідно додатково надати скановані акти виконаних робіт щодо яких здійснюється оплата цих послуг. У разі оплати послуг інженера-консультанта необхідно додатково надати скановані копії всіх попередніх актів надання таких послуг за проектом;

(д) засвідчену копію контракту (з усіма доповненнями до такого контракту, за наявності);

(е) для контрактів вартістю понад 5 000 000 (п'ять мільйонів) євро, укладених за міжнародною процедурою закупівель, - лист від ЄІБ про відсутність заперечень щодо укладання цього контракту за результатами остаточного звіту про оцінку тендерних пропозицій, згідно з Інструкцією із закупівель ЄІБ;

(є) банківську гарантію (забезпечення) виконання контракту з терміном дії до повного завершення робіт за контрактом;

(ж) у разі авансового платежу, банківська гарантія (забезпечення) повернення авансового платежу з терміном дії, визначеним у контракті виконання робіт (підряду);

(з) лист (у довільній формі) щодо підтвердження, що Виконавець/Підрядник та банк, в якому він обслуговується, не перебувають під санкціями та дотримуються рішень РНБО України про санкції;

(и) протокол про визнання переможця Виконавця/Підрядника;

(і) рішення місцевої ради щодо затвердження підписаного Договору про передачу коштів;

(ї) інші документи, які зазначені у контракті.

5.6.2 для другого та подальших платежів:

Згідно з
оригіналом

(а) платіжну інструкцію у національній валюті, засвідчену уповноваженою особою Кінцевого бенефіціара відповідно до пункту 5.5. Статті 5;

(б) заяву про продаж іноземної валюти засвідчену уповноваженою особою Кінцевого бенефіціара відповідно до пункту 5.5. Статті 5 (у разі потреби);

(в) рахунок-фактуру від підрядника (виконавця робіт, постачальника товарів та послуг) перевірений Кінцевим бенефіціаром на відповідність умовам підписаного контракту;

(г) акт приймання-передачі товарів, робіт або послуг, що пов'язані з будівництвом (КБ-2в, КБ-3), або інші узгоджені сторонами форми (за наявності), якщо це стосується платіжної інструкції;

(г) акт виконаних робіт/послуг з технічного нагляду/послуг інженера-консультанта (за наявності), якщо це стосується платіжної інструкції. У разі надання акта послуг з технічного нагляду необхідно додатково надати скановані акти виконаних робіт щодо яких здійснюється оплата цих послуг. У разі оплати послуг інженера-консультанта необхідно додатково надати скановані копії всіх попередніх актів надання таких послуг за проектом;

(д) посилення на подані документи, вказані в пунктах 5.6.1(д), 5.6.1(е), 5.6.1(є), 5.6.1(ж), 5.6.1(з), 5.6.1(и), 5.6.1(і), та засвідчені копії нових змін до контракту (за наявності);

(е) кінцеві розрахунки за договором підрядних робіт у розмірі 5 (п'яти) відсотків від контрактної ціни здійснюються після реєстрації декларації про готовність Об'єкта до експлуатації (за наявності);

(е) інші документи, які зазначені у контракті.

Супровідні документи завіряються кваліфікованим електронним цифровим підписом уповноваженої особи Кінцевого бенефіціара та кваліфікованою електронною печаткою, та надсилаються разом із супровідним листом та платіжними документами до Мінінфраструктури файлами у форматі .pdf та .p7s.

5.7. До першого подання платіжних документів Мінінфраструктури та Кінцевий бенефіціар зобов'язані надати Мінфіну необхідні докази повноважень та переліки осіб, які мають право розпоряджатися рахунками і підписувати платіжні інструкції разом зі зразками їх підписів та печаток від імені Кінцевого Бенефіціара та Мінінфраструктури відповідно.

Мінінфраструктури забезпечує координацію подання переліку осіб, які мають право розпоряджатися рахунками і підписувати платіжні інструкції від імені Кінцевого бенефіціара та Мінінфраструктури, зразків їх підписів, печаток та підтверджуючих повноваження документів Мінінфраструктури та Кінцевого бенефіціара згідно з вимогами обслуговуючого банку. У разі подання зазначених переліків в електронному вигляді, вони надсилаються до

Мінфіну файлами у форматі .pdf та .p7s разом із супровідним листом Мінінфраструктури.

5.8. Мінінфраструктури здійснює розгляд і погодження супровідних та платіжних документів у строк не більше 5 (п'яти) робочих днів від дати реєстрації цих документів, за умови, що такі платіжні документи оформлені належним чином, відповідають встановленим вимогам та підтверджують цільове використання Частини коштів позики.

У разі погодження Мінінфраструктури платіжних документів уповноважена особа Мінінфраструктури підписує платіжні документи та засвідчує їх печаткою Мінінфраструктури (у випадку паперових платіжних документів) або підписує їх кваліфікованим електронним підписом та засвідчує кваліфікованою електронною печаткою.

Супровідні та платіжні документи, підписані/завірені кваліфікованим електронним підписом Кінцевого бенефіціара та Мінінфраструктури, надсилаються до Мінфіну файлами у форматі .pdf та .p7s разом із супровідним листом Мінінфраструктури.

У разі відхилення, супровідні та платіжні документи повертаються Кінцевому бенефіціару з чітким зазначенням причини такого відхилення. Розгляд та погодження доопрацьованих платіжних документів здійснюється Мінінфраструктури у загальному порядку відповідно до процедури, визначеної в цій статті.

5.9. Мінфін здійснює розгляд Платіжних документів у строк не більше 7 (семи) робочих днів від дати реєстрації цих документів, за умови, що такі платіжні документи оформлені належним чином, відповідають встановленим вимогам та підтверджують цільове використання Частини коштів позики.

У разі погодження Мінфіном платіжних документів, уповноважена особа Мінфіну підписує платіжні документи, засвідчує їх печаткою Мінфіну (у випадку паперових платіжних документів) або підписує їх кваліфікованим електронним підписом, засвідчує кваліфікованою електронною печаткою.

Підписані платіжні документи разом із супровідними документами надсилаються Мінфіном до обслуговуючого банку для здійснення платежу.

У разі відхилення поданих платіжних документів Мінфін не пізніше ніж через 5 (п'ять) робочих днів від дати реєстрації цих документів інформує Мінінфраструктури та Кінцевого бенефіціара у письмовій формі про підстави такого рішення, чітко зазначаючи причину (причини) відхилення платіжних документів.

Виправлені (доопрацьовані/доукомплектовані) платіжні документи розглядаються у загальному порядку відповідно до процедури, визначеної в цій статті.

5.10. Платіжні документи подаються на розгляд Мінфіну не пізніше, ніж за 10 (десять) календарних днів до закінчення строку прийняття платіжної інструкції до виконання банком, визначеного

пунктом 17 Інструкції про безготівкові розрахунки в національній валюті користувачів платіжних послуг, затвердженої постановою Правління Національного банку України від 29.07.2022 № 163.

В іншому випадку, Мінфін має право повертати Платіжні документи на розпрацювання без розгляду.

5.11. Мінінфраструктури інформує Кінцевого бенефіціара про останню дату подання Кінцевим бенефіціаром Запиту на вибірку Частини коштів позики.

5.12. Якщо ЄІБ визначив, що Кінцевий бенефіціар не дотримався будь-якого зобов'язання, покладеного на нього як вимогу щодо Частини коштів позики, яка є доступною для Кінцевого бенефіціара, та повідомив про це Мінфін, тоді Мінфін у співпраці з Мінінфраструктури можуть:

- (i) перерозподілити відповідну частину коштів позики на інший Субпроект,
- (ii) вимагати від Кінцевого бенефіціара протягом 10 (десяти) робочих днів достроково погасити суму, що була надана Кінцевому бенефіціару.

5.13. Частина коштів позики має бути повернута в повному обсязі у разі невиконання Кінцевим бенефіціаром зобов'язання щодо введення в експлуатацію закінченого будівництвом об'єкта у встановлені договірні строки. Кінцевий бенефіціар повертає частину коштів позики протягом 20 (двадцяти) робочих днів після письмового повідомлення Мінінфраструктури про повернення коштів у визначеному Мінінфраструктури та/або Мінфіном розмірі та на вказаний Мінфіном рахунок.

5.14. У випадках перерозподілу Частини коштів позики та/або її повернення Кінцевий бенефіціар забезпечує погашення відсотків, нарахованих до дати здійснення такого перерозподілу та/або повернення.

Стаття 6: Обслуговування та погашення Частини коштів позики

6.1. Кінцевий бенефіціар сплачує основну суму Частини коштів позики, Плату за надання Частини коштів позики, відсотки та інші платежі, що підлягають сплаті за цим Договором в повному обсязі без вирахування будь-яких зборів.

Дати платежів за кожним траншем Частини коштів позики відповідають датам платежів, вказаним відповідно до пункту 2.3. статті 2 Фінансової угоди, у графіку погашення, який ЄІБ надсилає до Мінфіну, а Мінфін доводить його через Мінінфраструктури до Кінцевого бенефіціара.

6.2. Кінцевий бенефіціар сплачує Мінфіну відсотки за користування вибраної та непогашеної Частини коштів позики у відповідному періоді відповідно до пункту 3.1. статті 3 Фінансової угоди та Основних умов, на яких надається транш Частини коштів позики (відповідно до пункту 5.3 цього Договору).

Відсотки нараховуються на вибрану та непогашену Кінцевим

КОПІЯ

бенефіціаром основну суму Частини коштів позики з розрахунку 360 днів у календарному році та на основі фактичної кількості днів у відповідному періоді нарахування відсотків, протягом яких основна сума Частини коштів позики залишалася вибраною та непогашеною.

Нарахування відсотків на вибрану та непогашену суму Частини коштів позики здійснюється Мінфіном з дати, з якої Частина коштів позики вважається наданою Україні, виходячи з суми, зазначеної Кінцевим бенефіціаром в запиті на вибірку траншу Частини коштів позики згідно із пунктом 5.1 цього Договору або з дати перерозподілу Частини коштів позики (якщо відбувся такий перерозподіл).

Розмір відсоткової ставки доводиться до відома Кінцевого бенефіціара відповідно до абзацу 5 пункту 5.3. цього Договору.

6.3. Кінцевий бенефіціар сплачує відсотки Мінфіну шляхом перерахування гривневого еквіваленту відповідної суми у валюті Частини коштів позики (за офіційним курсом Національного банку України на день перерахування коштів) на вказаний Мінфіном рахунок не пізніше ніж за 3 (три) робочі дні до кожної дати платежу.

6.4. Кінцевий Бенефіціар сплачує плату за надання Частини коштів позики у розмірі 0,25% від річних вибраної та непогашеної Частини коштів позики.

Плата за надання Частини коштів позики сплачується Кінцевим бенефіціаром шляхом перерахування гривневого еквіваленту відповідної суми у валюті Частини коштів позики (за офіційним курсом Національного банку України на день перерахування коштів) на вказаний Мінфіном рахунок не пізніше ніж за 3 (три) робочі дні до кожної дати платежу та нараховується на вибрану та непогашену частку Частини коштів позики з розрахунку 360 днів у році та на основі фактичної кількості днів у відповідному періоді нарахування відсотків, протягом яких частка Частини коштів позики залишається вибраною та непогашеною.

6.5. Частина комісії за проведення оцінки ЄІБ щодо Фінансової угоди, яка сплачується Україною відповідно до пункту 1.8. статті 1 Фінансової угоди, вважається частиною коштів позики, наданої Кінцевому бенефіціару відповідно до статті 5 цього Договору у тій самій валюті та сумі, розрахованій шляхом множення суми комісії за проведення оцінки ЄІБ на частку від ділення Частини коштів позики на загальну суму позики Банку, але не більше 387,00 євро (триста вісімдесят сім євро 00 євроцентів).

Частка комісії за проведення оцінки ЄІБ, яка є Частиною коштів позики погашається згідно з пунктом 6.6. цієї Статті.

6.6. Кінцевий бенефіціар погашає основну суму Частини коштів позики частковими платежами за кожним траншем згідно з графіком погашення та Основними умовами, на яких надавався кожний транш Частини коштів позики (відповідно до пункту 5.3. статті 5 цього Договору).

Згідно з
оригіналом

Основна сума Частини коштів позики сплачується Кінцевим бенефіціаром шляхом перерахування гривневого еквіваленту відповідної суми у валюті Частини коштів позики (за офіційним курсом Національного банку України на день перерахування коштів) на вказаний Мінфіном рахунок не пізніше ніж за три робочі дні до кожної дати платежу.

6.7. За запитом Кінцевого бенефіціара Мінфін може звернутись до ЄІБ з Повідомленням про добровільне дострокове погашення Частини коштів позики або її частини разом із нарахованими відсотками та компенсацією відповідно до підпунктів 4.2 В, 4.2 С та пункту 4.4. статті 4 Фінансової угоди. У разі надсилання такого Повідомлення Кінцевий бенефіціар повинен сплатити за 5 (п'ять) робочих днів до дати дострокового погашення суму дострокового погашення, зазначену у запиті, разом із нарахованими відсотками та компенсацією за дострокове погашення, у вказаному Мінфіном розмірі, на вказані Мінфіном рахунки.

Згідно із пунктом 4.2 С статті 4 Фінансової угоди запит на дострокове погашення є безвідкличним.

Достроково погашена сума не може бути повторно запозичена.

6.8. Обов'язкове дострокове погашення відповідних сум Частини коштів позики у випадках, визначених статтями 4 або 10 Фінансової угоди, здійснюється Кінцевим бенефіціаром з усіма відсотками, нарахуваннями та компенсацією за дострокове погашення. Вказані кошти Кінцевий бенефіціар повинен буде перерахувати у розмірах, у порядку, у строки, вказані Мінфіном, і на рахунки, вказані Мінфіном.

6.9. Зобов'язання Сторін за цим Договором обраховуються у євро. Кінцевий бенефіціар сплачує Мінфіну гривневий еквівалент відповідної суми у євро (за офіційним курсом Національного банку України на день перерахування коштів) на вказаний Мінфіном рахунок.

6.10. Для виконання Кінцевим бенефіціаром своїх зобов'язань за цим Договором Мінфін надсилає Кінцевому бенефіціару за 10 (десять) календарних днів до кожної дати платежу повідомлення із зазначенням суми, яка підлягає сплаті та реквізитів рахунку, на який мають бути перераховані відповідні кошти.

6.11. Якщо термін будь-якого платежу, який має бути здійснений Кінцевим бенефіціаром на користь Мінфіну за умовами цього Договору, припадає на святковий або неробочий день, такий платіж повинен бути здійснений Кінцевим бенефіціаром не пізніше наступного робочого дня.

6.12. У разі прострочення здійснення Кінцевим бенефіціаром платежів з обслуговування та погашення боргових зобов'язань за цим Договором такі платежі здійснюються з урахуванням пені. Пеня нараховується в порядку передбаченому законодавством України, з дня виникнення такої заборгованості та за кожний день прострочення сплати заборгованості у національній валюті з розрахунку 120 відсотків річних облікової

Згідно з
оригіналом

ставки Національного банку України за офіційним курсом гривні до іноземної валюти, встановленим Національним банком України на день зарахування пені.

6.13. Датою здійснення Кінцевим бенефіціаром перерахувань грошових коштів в рахунок повернення суми Частини коштів позики, сплати відсотків, сплати комісій, інших належних до сплати сум, відповідно до умов цього Договору, є робочий день, в який грошові кошти списані з рахунку Кінцевого бенефіціара, про що робиться відмітка на платіжному документі банком, в якому відкрито рахунок Кінцевого бенефіціара. Копія платіжного документа завіряється уповноваженою особою Кінцевого бенефіціара та надається Мінфіну.

6.14. Суми грошових коштів, які сплачуються Кінцевим бенефіціаром Мінфіну відповідно до умов цього Договору та фактично надійшли, спрямовуються на погашення в наступній черговості: сплата відсотків за користування Частиною коштів позики, сплата штрафних санкцій (пені) у випадку їх застосування, основної суми Частини коштів позики, належної до сплати на відповідну дату, інших належних до сплати сум, дострокове погашення основної суми позики.

6.15. У разі, якщо ЄІБ призупинить або анулює Частину коштів позики або її частку, Мінфін, відповідно, призупинить або анулює Частину коштів позики для Кінцевого бенефіціара. У разі якщо, внаслідок цього Україна буде зобов'язана на вимогу ЄІБ сплатити будь-які компенсації, нарахування, платежі, комісії, Кінцевий бенефіціар зобов'язаний також буде сплатити ці нараховані ЄІБ компенсації, нарахування, платежі, комісії. Вказані кошти Кінцевий бенефіціар повинен буде перерахувати у розмірах, у порядку, у строки, повідомлені Мінфіном, і на рахунки, вказані Мінфіном.

Права та обов'язки Сторін

Стаття 7: Обов'язки Мінфіну

7.1. Мінфін зобов'язаний:

7.1.1. У співпраці з Мінінфраструктури надавати Частину коштів позики Кінцевому бенефіціару відповідно до цього Договору на прийнятних для ЄІБ умовах.

7.1.2. Інформувати через Мінінфраструктури Кінцевого бенефіціара про Основні умови, на яких надається Частина коштів позики, визначені на підставі основних умов надання відповідного Траншу (Disbursement Offer/Acceptance).

7.1.3. Інформувати Мінінфраструктури та Кінцевого бенефіціара про внесення ЄІБ будь-яких змін чи доповнень в документи, які стосуються фінансування Субпроекту.

**Згідно з
оригіналом**

Інформувати Мінінфраструктури та Кінцевого бенефіціара про перерозподіл Частини коштів позики або припинення фінансування Субпроекту із зазначенням причин такого перерозподілу або припинення.

7.1.4. На обґрунтовану вимогу Мінінфраструктури та Кінцевого бенефіціара надавати їм інформацію з метою належного виконання останніми своїх зобов'язань за Фінансовою угодою та цього Договору.

7.1.5. Виконувати інші зобов'язання, визначені Фінансовою угодою та цим Договором (у межах своїх повноважень).

Стаття 8: Обов'язки Мінінфраструктури

8.1. Мінінфраструктури зобов'язане:

8.1.1. Забезпечити контроль за цільовим використанням Частини коштів позики виключно на фінансування цілей Проекту, як зазначено пунктом А.1. «Технічні умови» Додатку А «Технічні характеристики проекту та звітність» Фінансової угоди та Статті 4 цього Договору.

8.1.2. Здійснювати загальний нагляд за виконанням Субпроекту, включаючи підготовку, нагляд, моніторинг та оцінку Субпроекту, а також перегляд результатів оцінки Субпроекту.

8.1.3. Забезпечити моніторинг та контроль за впровадженням Субпроекту відповідно до Фінансової угоди та цього Договору.

8.1.4. Забезпечити виконання зобов'язань України за Фінансовою угодою, крім тих, що безпосередньо належать до компетенції Мінфіну, в тому числі забезпечувати залучення до виконання Фінансової угоди та Субпроекту інших державних органів відповідно до їх компетенції, забезпечувати прийняття у разі потреби відповідних нормативно-правових та інших актів.

8.1.5. Забезпечити контроль за підготовкою Кінцевим Бенефіціаром та надання ЄІБ та Мінфіну необхідних звітів, документів та інформації, передбачених Фінансовою угодою та цим Договором, а також іншої інформації щодо використання Частини коштів позики, які ЄІБ та/або Мінфін можуть запросити.

8.1.6. У випадку виявлення нецільового використання будь-якої Частини коштів позики Кінцевим бенефіціаром, надавати Мінфіну пропозиції щодо перерозподілу Частини коштів позики та/або припинення фінансування Субпроекту.

8.1.7. Співпрацювати з Мінфіном у разі невиконання Кінцевим бенефіціаром будь-якого зобов'язання, покладеного на нього в обмін на будь-яку Частину коштів позики, надану йому, щодо застосування до Кінцевого бенефіціара наступних заходів:

(а) перерозподілу коштів відповідної Частини коштів позики на інший Субпроект іншого Кінцевого бенефіціара,

(б) призупинення фінансування Субпроекту, та/або

**Згідно з
оригіналом**

(в) припинення фінансування Субпроекту.

8.1.8. Забезпечити, що Кінцевий бенефіціар:

- придбаватиме устаткування, забезпечуватиме замовлення послуг та інших робіт для Субпроекту шляхом прийнятної процедури закупівель, що є задовільною для ЄІБ та відповідає його політикам і стандартам, зазначеним в Посібнику із закупівель ЄІБ та викладеним в ОПІ;

- дозволить незалежним спостерігачам відвідувати його приміщення під час усіх етапів проведення тендерів;

- реалізує право ЄІБ відносно проведення тендерів за Субпроектом згідно із статтею 6 Фінансової угоди.

8.1.9. Вживати в межах своїх повноважень всіх необхідних заходів для досягнення цілей Фінансової угоди та забезпечувати їх виконання Кінцевим Бенефіціаром, а також не вживати і не дозволяти вживати жодних заходів, які можуть унеможливити або стати на перешкоді досягненню цілей Фінансової угоди та цього Договору в межах своїх повноважень.

8.1.10. Забезпечити контроль за наданням Кінцевим Бенефіціаром ЄІБ та/або Мінфіну будь-якої інформації стосовно фінансової документації Субпроекту, рахунків та їхнього аудиту, яку ЄІБ та/або Мінфін можуть періодично запитувати. Забезпечувати, щоб Частина коштів позики, обліковувалася та перевірялася аудитом окремо від усіх інших коштів та активів Мінфіну, Мінінфраструктури та кожного Кінцевого бенефіціара.

8.1.11. Забезпечити контроль за зберіганням Кінцевим бенефіціаром принаймні протягом 5 (п'яти) років після отримання ЄІБ звіту про аудит за фінансовий рік, у якому було зроблене останнє зняття Частини коштів позики, всіх документів (контракти, замовлення, рахунки-фактури, рахунки до сплати тощо), які підтверджують такі витрати, а також інших документів, що стосуються виконання Субпроекту.

8.1.12. Забезпечити через Кінцевого Бенефіціара, щоб документи та рахунки, згадані в пункті 8.1.11. цього Договору, охоплювалися річним аудитом і щоб звіт про такий аудит містив окремий висновок аудиторів про те, чи можуть видаткові відомості, подані протягом такого фінансового року, а також процедури та внутрішній контроль, що використовуються під час їхньої підготовки, достовірно підтверджувати відповідні випадки зняття коштів.

8.1.13. Надавати Мінфіну звітність відповідно до Порядку.

8.1.14. На письмові запити Мінфіну забезпечити надання інформації, пов'язаної з виконанням Субпроекту відповідно до своїх повноважень, та вчасно інформувати Мінфін про причини, що перешкоджають або можуть завдати шкоди досягненню цілей Фінансової угоди та/або виконанню обов'язків Мінінфраструктури та/або Кінцевого Бенефіціара за цим Договором та Фінансовою угодою.

8.1.15. Після впровадження Субпроекту, але в будь-якому випадку не пізніше, ніж через 4 (чотири) місяці після його завершення, забезпечити контроль в межах своєї компетенції за складанням Кінцевим бенефіціаром звіту про виконання Субпроекту в такому обсязі і з таким рівнем деталізації, як це вимагається ЄІБ та законодавством України.

8.1.16. До першого подання Платіжних документів надати Мініфіну необхідні докази повноважень на підписання відповідних платіжних документів для використання Частини коштів позики, а також Переліки осіб, які мають право розпоряджатися рахунками і підписувати платіжні інструкції разом зі зразками їх кваліфікованих електронних підписів та кваліфікованих електронних печаток.

8.1.17. В межах своєї компетенції з метою виконання Фінансової угоди та цього Договору забезпечити, у разі необхідності, внесення необхідних змін до своїх нормативно-правових актів.

8.1.18. Не передавати свої права та обов'язки за цим Договором третім особам.

8.1.19. Забезпечити належне впровадження Кінцевим бенефіціаром Субпроекту, належне виконання ним умов Фінансової угоди та цього Договору, вживати всіх незаборонених законодавством України заходів з метою забезпечення належного виконання Кінцевим бенефіціаром своїх обов'язків в рамках Субпроекту.

8.1.20. Забезпечити, щоб Кінцевий бенефіціар не брав участі, не уповноважував та не дозволяв будь-якій відповідній особі, пов'язаній особі, чи будь-якій іншій особі, що діє від його імені, брати участь у будь-якій Забороненій поведінці у зв'язку з Субпроектом, будь-якою тендерною процедурою за Субпроектом чи транзакцією, передбаченою Фінансовою угодою (пункт 6.8.А Заборонена поведінка статті 6 Фінансової угоди).

З цією метою:

(а) Мінінфраструктури забезпечує, щоб Кінцевий бенефіціар зобов'язався здійснювати такі заходи, які ЄІБ може обґрунтовано вимагати з метою розслідування або припинення будь-яких заявлених або підозрюваних випадків Забороненої поведінки у зв'язку з Субпроектом;

(б) Мінінфраструктури забезпечує, щоб Кінцевий бенефіціар зобов'язався забезпечити, щоб договори підряду (контракти) містили необхідні положення щодо можливості розслідування або припинення ЄІБ, Мінінфраструктури, Кінцевим бенефіціаром будь-яких заявлених або підозрюваних випадків Забороненої поведінки у зв'язку з Субпроектом;

(в) в одинденний термін інформувати Мініфін про будь-який відомий факт заявлених або підозрюваних випадків Забороненої поведінки у зв'язку з Субпроектом.

8.1.21. Забезпечити дотримання пункту 6.8.В Санкції статті 6 Фінансової угоди, щоб Кінцевий бенефіціар зобов'язався прямо чи опосередковано:

(а) не підтримувати і не вступати у ділові стосунки та/або не надавати жодних коштів та/або економічних ресурсів у розпорядження або на користь Суб'єктів санкцій у зв'язку з Субпроектом, або

(б) не використовувати всі або частину надходжень від Частини коштів позики або не давати в борг, сприяти або іншим чином надавати такі кошти в кожному окремому випадку будь-якій особі у будь-який спосіб, що безпосередньо призвело б до застосовних Санкцій; або

(в) не фінансувати весь або частину будь-якого платежу за Фінансовою угодою із доходів, одержаних за рахунок дій чи економічної діяльності пов'язаної з Суб'єктом санкцій, особою, яка порушує Санкції або у будь-який спосіб, який прямо чи опосередковано призведе до порушення Санкцій.

8.1.22. Забезпечити, щоб Кінцевий Бенефіціар забезпечив, аби усі договори (контракти) за Субпроектом, що передбачається укласти, включали:

(а) вимогу до відповідного підрядника оперативно інформувати ЄІБ і Мінінфраструктури про обґрунтоване обвинувачення, скаргу або інформацію щодо Забороненої поведінки щодо Субпроекту;

(б) вимогу до відповідного Підрядника вести бухгалтерські книги і записи щодо усіх фінансових операцій та видатків у зв'язку із Субпроектом;

(в) право ЄІБ щодо Забороненої поведінки, переглядати бухгалтерські книги і записи відповідного Підрядника щодо усіх фінансових операцій та видатків у зв'язку із Субпроектом та робити копії необхідних документів.

8.1.23. Шляхом отримання письмового підтвердження Кінцевого бенефіціара забезпечити відсутність будь-якого подвійного фінансування одних і тих же компонентів Субпроекту з інших коштів, наданих ЄІБ, будь-то згідно із Фінансовою угодою або іншим чином, або інших коштів, наданих іншими донорами.

Для уникнення непорозуміння це зобов'язання:

(а) не забороняє будь-яке співфінансування Субпроекту іншими донорами або фінансування Мінінфраструктури інших компонентів будь-якого Субпроекту;

(б) не застосовується до поєднання грантів від донорів із коштами ЄІБ щодо фінансування інших компонентів будь-якого Субпроекту, про які ЄІБ був повідомлений і які були обґрунтовані так, що це є задовільним для ЄІБ.

8.1.24. Довести до відома Кінцевого бенефіціара всі застосовні політики та керівні настанови ЄІБ, в тому числі (не обмежуючи) Екологічні та соціальні стандарти, Посібник із закупівель ЄІБ та забезпечити їх виконання Кінцевим бенефіціаром.

8.1.25. Забезпечити, щоб:

КОПІЯ

(а) переваги Субпроекту були однаково доступні людям, які постраждали від воєнної агресії російської федерації на основі принципів не дискримінації, участі та прозорості;

(б) постраждалі люди отримують прозору та доступну інформацію про допомогу, яка надається в рамках Проекту чи будь-якого Субпроекту та узгоджено із законодавством;

(в) відбувалося сприяння інтеграції внутрішньо переміщених осіб за місцем їх поточного проживання одночасно із захистом їх прав на добровільне повернення до місця походження відповідно до Закону України «Про забезпечення прав і свобод внутрішньо переміщених осіб» та чинних міжнародних стандартів, включаючи (але не обмежуючи) Керівні принципи ООН щодо внутрішніх переміщень.

8.1.26. Забезпечити, щоб жоден Субпроект:

(а) не реалізовувався в місцевості України, де відбуваються активні бойові дії;

(б) не спричиняв новий активний конфлікт в Україні;

(в) не продовжував будь-який існуючий активний конфлікт в Україні;

або

(г) не реалізовувався на території, яка не перебуває під контролем Уряду України.

8.1.27. Забезпечити щоб Кінцевий бенефіціар дозволяв ЄІБ проводити вибіркові перевірки на різних етапах процесу реалізації Субпроекту, стосовно зокрема:

(а) дотримання обсягу робіт за результатами аудитів або рекомендацій ЄІБ із надання технічної допомоги;

(б) якості технічних проектів;

(в) якості будівельних робіт;

(г) якості будівельних матеріалів, що використовуються;

(г) вартості (витрат) Субпроекту;

(д) дотримання Екологічних та соціальних стандартів; та

(е) закупівель загалом та дотримання вимог Інструкції із закупівель ЄІБ.

8.1.28. Довести до Кінцевого бенефіціара, щоб на запит ЄІБ Кінцевий бенефіціар забезпечив Банку та його посадовим особам, агентам, консультантам та радникам належний доступ до будь-якого майданчика та будь-якого документа, необхідного для підтвердження питань, зазначених у пункті 8.1.27 цього Договору (що стосуються реалізації Субпроекту).

8.1.29. Усувати так, що це є задовільним для ЄІБ, та у строки, повідомлені ЄІБ Мінінфраструктури, будь-які недоліки, помилки, упущення або порушення, виявлені у зв'язку з Субпроектом будь-якою особою при реалізації Субпроекту.

Згідно з
оригіналом

КОПІЯ

8.1.30. В одноденний термін інформувати Мінфін про необхідність призупинення уповноваження на будь-який Субпроект та виплату будь-якої Частини коштів Позики Кінцевому бенефіціару, стосовно якого або управлінського персоналу якого ведеться розслідування відповідним органом у зв'язку з будь-якою Забороненою поведінкою.

8.1.31. Довести до Кінцевого бенефіціара зобов'язання щодо дотримання усіх законів, нормативно-правових актів, правил, процедур тощо дія яких поширюється на нього та на Субпроект, коли їх недотримання спричиняє або, ймовірно, спричинить істотну несприятливу зміну.

8.1.32. Не брати участь (і гарантувати шляхом доведення зобов'язання, що Кінцевий бенефіціар не бере участь) (і не уповноважує та не дозволяє будь-якому суб'єкту, що діє від його імені, брати участь у) будь-якій Забороненій поведінці у зв'язку з Субпроектом чи тендерною процедурою за Субпроектом або будь-якою транзакцією, передбаченою Фінансовою угодою.

8.1.33. Довести до Кінцевого бенефіціара зобов'язання щодо здійснення таких заходів, які ЄІБ може вимагати з метою розслідування або припинення будь-яких заявлених або підозрюваних випадків Забороненої поведінки.

8.1.34. Довести до Кінцевого Бенефіціара зобов'язання, щоб договори, які він укладає для реалізації Субпроекту, містили необхідні положення для можливості розслідування або припинення Мінінфраструктури та/або Кінцевими бенефіціарами (відповідно) будь-яких заявлених або підозрюваних випадків Забороненої поведінки у зв'язку з Субпроектом.

8.1.35. Довести до Кінцевого бенефіціара наступні зобов'язання, що Кінцевий бенефіціар зобов'язується:

(а) не вступати в ділові стосунки з будь-яким Суб'єктом санкцій за Фінансовою угодою, або

(б) не надавати ніякі кошти будь-якому Суб'єкту санкцій або на користь Суб'єкта санкцій прямо або опосередковано.

(в) що Частина коштів позики не буде використана для придбання землі у зв'язку з будь-яким Субпроектом чи для інших цілей;

(г) що його платіжні зобов'язання за цим Договором не підпадають під дію Боргової операції або будь-якої подібної реструктуризації боргу.

8.1.36. Сприяти місії секретаріату Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини у зв'язку з його діяльністю з внутрішньо переміщеними особами в цілому і, зокрема, як це передбачено в Декларації про наміри, яку має підписати секретаріат Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини та ЄІБ на дату цього Договору або після неї.

8.1.37. Оприлюднювати на офіційному вебсайті Мінінфраструктури необхідну інформацію щодо впровадження та реалізації Субпроектів.

Згідно з
оригіналом

8.1.38. Подавати обґрунтовані вимоги Мінфіну для належного виконання своїх зобов'язань за Фінансовою угодою та цим Договором.

8.1.39. Забезпечувати організацію проведення моніторингу проекту відповідно до вимог пункту 41 Порядку.

8.1.40. Доводити до відома Кінцевого бенефіціара Основні умови, на яких надається Частина коштів позики, які визначаються на підставі основних умов відповідного Траншу (Disbursement Offer/Acceptance).

8.1.41. Доводити до відома Кінцевого бенефіціара про прийняті рішення відповідно до пункту 5.12 цього Договору.

8.1.42. Виконувати інші зобов'язання, визначені Фінансовою угодою та цим Договором.

Стаття 9: Обов'язки Кінцевого бенефіціара

9.1. Кінцевий бенефіціар зобов'язаний:

9.1.1. Відповідати за реалізацією Субпроекту та належним чином виконувати свої зобов'язання за цим Договором, дотримуватись вимог Фінансової угоди, виконувати всі вимоги та запити Мінінфраструктури, Мінфіну щодо реалізації Субпроекту, включно, але не обмежуючись належною підготовкою платіжних та супровідних документів.

9.1.2. Належним чином реалізувати Субпроект (укласти в термін не пізніше одного року з моменту виділення коштів на реалізацію Субпроекту договір закупівлі, використати в строк, та за цільовим призначенням Частину коштів позики, дотримуючись всіх вимог цього Договору, Фінансової угоди, правил та процедур затверджених та схвалених ЄІБ тощо).

9.1.3. Надавати всі уповноваження Мінінфраструктури та Мінфіну для здійснення останніми своїх зобов'язань за цим Договором та Фінансовою угодою (щодо отримання інформації, документів, пояснень, проведення аудиту, моніторингу, перевірок, здійснення нагляду та контролю тощо) в рамках Субпроекту.

Надавати всю запитувану ЄІБ інформацію (роз'яснення, уточнення, документи тощо) в рамках ex-post аудитів, які будуть проводитися ЄІБ або його аудиторами. ЄІБ має право відкликати своє фінансування договорів, ex-post аудит яких виявить порушення відповідно до вимог Посібника із закупівель ЄІБ.

9.1.4. В односторонній термін письмово повідомляти Мінфін та Мінінфраструктури про невиконання (існування реальних ризиків невиконання) будь-якого зобов'язання з реалізації Субпроекту, виконання цього Договору, в тому числі (але не обмежуючись):

(а) рішення про децентралізацію, утворення об'єднання територіальної громади, добровільне об'єднання територіальної громади, що стосуються Кінцевого бенефіціара;

(б) рішення про реорганізацію (злиття, поділ, виділ, припинення, ліквідація), що стосуються Кінцевого бенефіціара, та об'єкту;

(в) рішення про передачу об'єкта в управління, на баланс третім особам тощо;

(г) відомий факт чи підозру про вчинення Забороненої поведінки підрядними організаціями.

9.1.5. Для забезпечення виконання своїх зобов'язань за Фінансовою угодою, беззастережно виконувати усі нормативно-правові та інші акти Мінфіну, Мінінфраструктури, ЄІБ щодо реалізації Субпроекту, процедури закупівель тощо, вимоги Мінінфраструктури щодо реалізації, моніторингу, контролю та аудиту Субпроекту, допуску спеціалістів та консультантів ЄІБ, Мінфіну та Мінінфраструктури на об'єкти, де реалізується Субпроект, до фінансової, технічної та юридичної документації Субпроекту тощо.

9.1.6. Придбати устаткування, забезпечувати замовлення товарів, робіт та послуг для Субпроекту виключно шляхом здійснення прийнятної процедури закупівель товарів, робіт та послуг, що є задовільною для ЄІБ та відповідає його політикам і стандартам згідно з Посібником із закупівель ЄІБ та законодавством України про публічні закупівлі.

9.1.7. Дотримуватись усіх законів, нормативно-правових та інших актів, дія яких поширюється на нього або на Субпроект, коли їх недотримання спричиняє або, ймовірно, спричинить Істотну несприятливу зміну.

«Істотна несприятлива зміна» означає будь-яку подію чи зміну умов, яка, на думку ЄІБ, має суттєвий негативний вплив на:

(а) спроможність виконувати зобов'язання за Фінансовою угодою та цим Договором; або

(б) становище (фінансове чи будь-яке інше) або перспективи Кінцевого бенефіціара.

9.1.8. Здійснювати такі заходи, які ЄІБ може вимагати з метою розслідування або припинення будь-яких заявлених або підозрюваних випадків Забороненої поведінки.

9.1.9. Не вступати в ділові стосунки з будь-якою особою, до якої застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Фінансової угоди; не надавати кошти прямо або опосередковано будь-якій особі, до якої застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Фінансової угоди; дотримуватися вимог законодавства України щодо заборони здійснювати операції з будь-якими особами, до яких застосовуються спеціальні економічні та інші обмежувальні заходи відповідно до Закону України «Про санкції», та не надавати кошти прямо або опосередковано будь-яким особам, до яких застосовуються зазначені заходи.

9.1.10. Дотримуватись вимог Фінансової угоди щодо Забороненої поведінки (пункт 6.8.А Заборонена поведінка статті 6 Фінансової угоди) та Санкцій (пункт 6.8.В Санкції статті 6 Фінансової угоди).

9.1.11. В усіх договорах (контрактах), укладених за Субпроектом, обов'язково передбачити:

(а) вимогу до відповідного Підрядника оперативно інформувати ЄІБ, Мінфін та Мінінфраструктури про обґрунтоване обвинувачення, скаргу або інформацію щодо Забороненої поведінки щодо Субпроекту;

(б) вимогу до відповідного Підрядника вести бухгалтерські книги і записи щодо усіх фінансових операцій та видатків у зв'язку із Субпроектом;

(в) право ЄІБ, щодо Забороненої поведінки, переглядати бухгалтерські книги і записи відповідного Підрядника щодо усіх фінансових операцій та видатків у зв'язку із Субпроектом та робити копії необхідних документів;

(г) право ЄІБ відкликати своє фінансування договорів, ex-post (постфактум) аудит яких виявить порушення Посібника з питань закупівель ЄІБ.

9.1.12. Обслуговувати, здійснювати поточний та капітальний ремонт і оновлення усього майна, що є частиною Субпроекту, так, як це необхідно для його підтримки в належному робочому стані.

9.1.13. До того часу, як ЄІБ не надав попереднього погодження у письмовій формі, набуті і зберігати за собою право володіння (що для уникнення сумніву не означає права власності) всіма активами в складі Субпроекту або, у відповідних випадках, замінити і поновити такі активи, а також підтримувати Субпроект переважно в безперервному робочому режимі згідно з його початковою метою.

9.1.14. Застрахувати всі роботи та майно, що входять до складу Субпроекту, згідно із відповідною практикою галузі, що застосовується до подібних робіт в інтересах суспільства.

Як доказ виконання цього зобов'язання Кінцевий бенефіціар надає у разі запиту Мінінфраструктури та Мінфіну за кожним Субпроектом:

(а) свідоцтво його страховиків, яке підтверджує виконання вимог пункту 6.5А (с) Статті 6 Фінансової угоди;

(б) щорічно - перелік дійсних полісів, які поширюються на застраховане майно, що утворює Субпроект, а також підтвердження сплати поточних страхових внесків.

9.1.15. Забезпечити наявність та чинність усіх прав проїзду чи користування, а також усіх дозволів, ліцензій або погоджень, необхідних для виконання та функціонування Субпроекту.

9.1.16. Здійснювати реалізацію та експлуатацію Субпроекту відповідно до екологічних і соціальних стандартів. Передбачати в договорах (контрактах), укладених з Підрядниками, положення, які зобов'язують

Підрядників дотримуватися стандартів Міжнародної Організації Праці, а також стандартів охорони та безпеки праці.

9.1.17. На власних будівельних майданчиках здійснювати активний моніторинг виконання Підрядниками положень, вказаних у пункті 6.5.A(e) Екологічні та Соціальні стандарти та 6.5.A (f) Законодавство ЄС Статті 6 Фінансової угоди. Надавати всі уповноваження та допуски для Мінінфраструктури, його спеціалістів та консультантів для здійснення активного моніторингу виконання Підрядниками положень, згаданих у пункті 6.5A(e)(f) Статті 6 Фінансової угоди.

9.1.18. Отримувати і дотримуватись необхідних дозволів для Субпроекту в екологічній або соціальній сфері.

9.1.19. Не використовувати фінансування Частини коштів позики на Субпроект, який потребує Оцінки впливу на навколишнє середовище і соціальну сферу відповідно до національного законодавства або законодавства ЄС без/до остаточного завершення такої оцінки та її схвалення компетентним органом.

9.1.20. Не використовувати Частину коштів позики для Субпроекту на програмні компоненти, які потенційно можуть негативно впливати на об'єкт природоохоронного значення, що перебуває під захистом національного законодавства або міжнародних угод, допоки компетентний орган не підтвердить, що компонент не має істотного негативного впливу на такий об'єкт.

9.1.21. Виконувати положення Плану соціального управління і Плану залучення зацікавлених сторін з тим, щоб Субпроект планувався, розроблявся і виконувався після консультацій за участі громадянського суспільства, включаючи місцевих представників, неурядові організації та відповідні групи громадян.

9.1.22. Виконувати Субпроект згідно із відповідними стандартами законодавства ЄС тією мірою, наскільки вони реалізовані в законах України або визначені ЄІБ у Фінансовій угоді.

9.1.23. Впровадити і підтримувати систему управління якістю, яка гарантує, що цілі Субпроекту повністю досягаються, у тому числі (без обмежень) те, що якість будівельних робіт повністю відповідає будівельним стандартам передової практики, і що хід виконання будівельних робіт реєструється в журналі робіт на будівельному майданчику.

9.1.24. Допускати представників ЄІБ, Мінінфраструктури, Мінфін або уповноважених ними осіб для проведення ними вибіркового перевірок на різних етапах процесу впровадження Субпроекту, що стосуються, без обмежень:

(а) дотримання обсягу робіт за результатами аудитів або рекомендацій ЄІБ із надання технічної допомоги;

(б) якості технічних проектів;

Згідно з
оригіналом

КОПІЯ

- (в) якості будівельних робіт;
- (г) якості будівельних матеріалів, що використовуються;
- (г) вартості (витрат) Субпроекту;
- (д) дотримання Екологічних та соціальних стандартів;
- (е) дотримання положень Плану соціального управління і Плану залучення зацікавлених сторін; та
- (ж) закупівель загалом та дотримання вимог Інструкції із закупівель ЄІБ.

9.1.25. За запитом Мінінфраструктури, Мінфіну, ЄІБ, беззастережно надавати їх службовцям, агентам, консультантам і радникам відповідні права доступу до будь-якого потрібного місця і будь-якого документа під час перевірки питань, що стосуються реалізації Субпроекту.

9.1.26. Усувати у задовільний для Мінінфраструктури, Мінфіну та ЄІБ спосіб, у встановлені ними строки, будь-які недоліки, помилки, упущення або порушення, виявлені у зв'язку з реалізацією Субпроекту.

9.1.27. Сприяти місії будь-яких інших консультантів із надання технічної підтримки, залучених ЄІБ для надання секторальних порад і моніторингу Субпроекту.

9.1.28. Не брати участі і не уповноважувати та не дозволяти будь-якому суб'єкту, що діє від його імені, брати участь у будь-якій Забороненій поведінці у зв'язку з Субпроектом чи процедурою закупівель за Субпроектом або будь-якою транзакцією, передбаченою Фінансовою угодою.

9.1.29. Гарантувати, що договори (контракти), укладені для реалізації Субпроекту, містять положення, які дозволяють ЄІБ, Мінінфраструктури та Мінфіну розслідувати або припиняти будь-які заявлені або підозрювані випадки Забороненої поведінки у зв'язку з Субпроектом.

9.1.30. Невідкладно вживати відповідні заходи щодо будь-яких належним чином уповноважених представників ЄІБ, Мінфіну, Мінінфраструктури із прямими повноваженнями щодо прийняття рішень і управління стосовно Частини коштів позики або Субпроекту, які:

- (а) стають Суб'єктом санкцій або
- (б) є суб'єктом рішення суду, винесеного у зв'язку із Забороненою поведінкою, яка мала місце в ході виконання ними своїх професійних обов'язків,

або забезпечити, що участь такої особи призупиняється, її звільняють або в будь-якому випадку виключають із будь-якої діяльності Кінцевого бенефіціара (в залежності від обставин) стосовно Частини коштів позики та Субпроекту.

9.1.31. Беззастережно дотримуватись Посібника із закупівель ЄІБ, нормативно-правових та інших актів Мінінфраструктури з питань реалізації Субпроекту, та правил та процедур проведення моніторингу, аудиту, контролю тощо.

Згідно з
оригіналом

9.1.32. Спрямовувати Частину коштів позики на закупівлю товарів, робіт та послуг, необхідних для реалізації Субпроекту. Використовувати Частину коштів позики з дотриманням умов цього Договору та Фінансової угоди.

9.1.33. Вести документацію та рахунки з метою відображення стану реалізації Субпроекту та цього Договору, обсягів та напрямів використання коштів Частини коштів позики.

9.1.34. Обслуговувати систему управління фінансами, що включає звітність та рахунки, та готувати фінансові звіти відповідно до всіх національних бухгалтерських стандартів, відповідно застосовуючи для відображення операційного та фінансового стану і для роздільної реєстрації видів діяльності, ресурсів та витрат, які стосуються Субпроекту.

9.1.35. Забезпечити ведення бухгалтерського обліку, підготовку та подання фінансової та бюджетної звітності до Мінінфраструктури, Мінфіну та відповідних територіальних управлінь Державної казначейської служби України.

Здійснювати відображення суми Частини коштів позики відповідно до Запиту на вибірку, яка вважається борговим зобов'язанням Кінцевого бенефіціара, у бухгалтерському обліку, фінансовій і бюджетній звітності Кінцевого бенефіціара та відповідного місцевого бюджету, з моменту зарахування коштів на Рахунок для одержання коштів у євро. Аналогічні операції здійснювати і щодо гарантійних зобов'язань у разі надання місцевої гарантії.

9.1.36. Протягом періоду дії цього Договору:

(а) забезпечувати, за власний рахунок, проведення аудиторської перевірки рахунків Проекту та аудиторської перевірки своєї діяльності зокрема документації, рахунків, обліку і фінансових звітів (баланси, звіти про доходи та витрати і пов'язані з ними звіти та ін.) за кожний фінансовий рік згідно з прийнятими для Мінфіну та ЄІБ стандартами, принципами аудиту шляхом залучення незалежних аудиторів, які відповідають вимогам ЄІБ та прийнятні для Мінінфраструктури, та не перешкоджати і надавати надісланим Мінфіном, Мінінфраструктури уповноваженим аудиторам для перевірки документів щодо товарів, робіт та послуг, які були придбані за рахунок Частини коштів позики, будь-які бухгалтерські документи, що стосуються реалізації Субпроекту;

(б) забезпечувати, щоб звіти зазначених аудиторів містили висновки про те, чи підтверджують надані платіжні/фінансові документи витрати Частини коштів позики, а також чи дозволяють застосовані процедури та внутрішня система контролю достовірно та повно відображати використання Частини коштів позики.

(в) в міру складання, проте в будь-якому разі не пізніше 6 (шести) місяців після закінчення кожного фінансового року за запитом, подавати до

Згідно з
оригіналом

ЄІБ, Мінфіну та Мінінфраструктури висновок за результатами аудиторської перевірки та аудиторські звіти англійською мовою або з англійським перекладому такому обсязі та настільки детально, як того обґрунтовано вимагають ЄІБ та/або Мінфін, включаючи окремий висновок зазначених аудиторів щодо того, чи звіти з управління Субпроектом або звіти про цільове використання раніше витраченої Частини коштів позики, подані протягом такого року, а також процедури та правила внутрішнього контролю, що застосовувалися під час їх підготовки, можуть становити надійне обґрунтування зняття відповідних коштів;

(г) на додаткову вимогу ЄІБ, Мінфіну та/або Мінінфраструктури надавати будь-яку іншу інформацію стосовно зазначених документів, рахунків та проведеного аудиту.

9.1.37. Після завершення Субпроекту (використання Частини коштів позики), скласти та подати в місячний строк Мінінфраструктури інформацію необхідну для підготовки Остаточного звіту про виконання Субпроекту.

9.1.38. Постійно зберігати аудиторські звіти за відповідні фінансові роки, всі документи (договори, контракти, замовлення, рахунки-фактури, акти приймання, акти виконаних робіт, накладні та інші документи), що підтверджують вказані в звіті витрати на Субпроект.

9.1.39. Надавати усю необхідну Мінфіну та Мінінфраструктури інформацію, документи і звіти, які вони вимагатимуть у своїх письмових запитах, пов'язаних з цим Договором, та вчасно інформувати Мінфін та Мінінфраструктури про будь-які події чи обставини, що перешкоджають або можуть завдати шкоди здійсненню Субпроекту.

9.1.40. Надавати представникам Мінфіну, Мінінфраструктури, ЄІБ допуски та уповноваження відвідувати будь-які об'єкти та будівельні майданчики, які мають відношення до Субпроекту.

9.1.41. У разі зміни юридичної та фактичної адреси, номерів телефонів та адреси електронної пошти керівника Кінцевого бенефіціара, органу управління, адміністративно-територіальної належності, правонаступництва за законом або за рішенням тощо в 3 (триденний) строк письмово повідомити про це Мінфін та Мінінфраструктури.

9.1.42. Здійснювати свої права та виконувати свої обов'язки в рамках Субпроекту таким чином, щоб забезпечити захист інтересів Держави, Мінфіну, Мінінфраструктури, сприяти виконанню положень Фінансової угоди та досягти цілей, задля яких надається Частина коштів позики.

9.1.43. Дотримуватись Посібника із закупівель ЄІБ, законодавства України з питань публічних закупівель з урахуванням усіх особливостей (в тому числі послуг з технічного нагляду).

9.1.44. Інформувати Мінфін та Мінінфраструктури про вчинення правочинів, які можуть мати вплив на реалізацію Субпроекту, протягом 5 (п'яти) робочих днів з дня їх вчинення.

КОПІЯ

9.1.45. Не передавати своїх прав та обов'язків за цим Договором третім особам.

9.1.46. Кінцевий бенефіціар гарантує Мінфіну, Мінінфраструктури та ЄІБ, що:

(а) він отримав усі необхідні уповноваження (договори, акти, проектно-кошторисну документацію, рішення місцевої ради тощо) у зв'язку із цим Договором та для законного виконання своїх зобов'язань за цим Договором, і Субпроекту і всі ці уповноваження є цілком чинними й можуть бути прийняті за докази;

(б) Субпроект (включаючи, без обмеження, переговори, присудження і виконання контрактів, які фінансуються або будуть фінансуватися за рахунок Частини коштів позики) не пов'язаний з будь-якою Забороненою поведінкою та не спричинив будь-яку Заборонену поведінку.

9.1.47. Кінцевий бенефіціар дозволяє (допускає, уповноважує) призначеним ЄІБ особам, яких можуть супроводжувати представники Європейського суду аудиторів, Європейської Комісії Європейського офісу з питань боротьби з шахрайством:

(а) відвідувати будівельні майданчики, установки та об'єкти, що є частиною Субпроекту, для проведення таких перевірок, які такі особи можуть бажати провести для цілей, що стосуються Фінансової угоди та цього Договору;

(б) перевіряти бухгалтерські книги і записи по відношенню до реалізації Субпроекту і давати можливість знімати копії відповідних документів в межах, що допускаються законом.

9.1.48. Надати Мінінфраструктури та Мінфіну письмове підтвердження щодо відсутності будь-якого подвійного фінансування одних і тих же компонентів Субпроекту (Субпроектів) з інших коштів, наданих ЄІБ, будь-то згідно з Фінансовою угодою або іншим чином, або інших коштів, наданих іншими донорами. Для уникнення непорозуміння це зобов'язання:

(а) не забороняє будь-яке співфінансування Субпроекту іншими донорами або фінансування Мінінфраструктури та Мінфіном інших компонентів будь-якого Субпроекту;

(б) не застосовується до поєднання грантів від донорів із коштами ЄІБ, про які ЄІБ був повідомлений і які були обґрунтовані так, що це є задовільним для ЄІБ.

9.1.49. Надавати підтвердні документи для зняття Частини коштів позики (траншів) з рахунку в ЄІБ, в тому числі, але не виключно: завірені належним чином копії договору (контракту), за яким планується здійснити платіж; акти приймання-передачі товарів, робіт та послуг; рахунки - фактури тощо.

9.1.50. Покривати всі витрати, пов'язані з перерахуванням та конвертацією Частини коштів позики.

Згідно з
оригіналом

9.1.51. Компенсувати витрати Мінфіну, пов'язані із утриманням та використанням Проектного рахунку для здійснення розрахунків з підрядними організаціями за придбані у них товари, роботи та послуги за Субпроектом (далі – Витрати на утримання рахунку), у визначений Мінфіном строк та розмірі та на вказаний Мінфіном рахунок.

Вартість витрат, зазначених вище, і які підлягають обов'язковій компенсації Кінцевим бенефіціаром Мінфіну, визначаються на підставі наступних первинних документів: оригіналу письмового повідомлення Мінфіну та рахунку банку, в якому відкритий Проектний рахунок.

Інформувати Мінінфраструктури та Мінфін про сплату Витрат на утримання рахунку протягом 10 (десяти) календарних днів з дня оплати, з підтвердженням платежу.

9.1.52. Здійснити необхідні та достатні заходи для забезпечення наявності коштів у тій частині, що не покривається Частиною коштів позики або забезпечити співфінансування Субпроекту за власний рахунок.

9.1.53. На вимогу Мінфіну повернути Частину коштів позики і сплатити відсотки, комісійні та інші нарахування ЄІБ до сплати, відповідно до Фінансової угоди, у випадках порушення зобов'язань Кінцевим бенефіціаром (в тому числі, якщо існує загроза невиконання Субпроекту).

У разі недотримання Кінцевим бенефіціаром Фінансової угоди, цього Договору та інших нормативно-правових актів (які впливають на реалізацію Субпроекту), Кінцевий бенефіціар повертає до державного бюджету суму коштів, спрямовану на фінансування Субпроекту, відповідно до законодавства та укладених договорів.

9.1.54. Надавати ЄІБ та/або Мінфіну будь-яку інформацію стосовно фінансової документації Субпроекту, рахунків та їхнього аудиту, яку ЄІБ та/або Мінфін можуть періодично запитувати.

9.1.55. Забезпечити контроль стосовно усіх витрат, для покриття яких Частина коштів позики виділяється на підставі звітів про цільове використання раніше витраченої Частини коштів позики, документації та рахунків, які відображають такі витрати.

9.1.56. Зберігати принаймні протягом 5 (п'яти) років після отримання ЄІБ звіту про аудит за фінансовий рік, у якому було зроблене останнє зняття Частини коштів позики, всіх документів (контракти, замовлення, рахунки-фактури, рахунки до сплати, розписки про сплату, тощо), які підтверджують такі витрати, а також інших документів, що стосуються виконання Субпроекту.

9.1.57. Належним чином готувати документи, забезпечивши, щоб документи та рахунки згадані в пункті 8.1.12. цього Договору охоплювалися річним аудитом і щоб звіт про такий аудит містив окремий висновок аудиторів про те, чи можуть видаткові відомості, подані протягом такого фінансового року, а також процедури та внутрішній контроль, що

використовуються під час їхньої підготовки, достовірно підтверджувати відповідні випадки зняття коштів.

9.1.58. Надавати Мінінфраструктури звітність відповідно до положень Порядку.

9.1.59. В одноденний термін інформувати Мінфін та Мінінфраструктури про причини, що перешкоджають або можуть завдати шкоди досягненню цілей Фінансової угоди та/або виконанню обов'язків Кінцевого бенефіціара за Фінансовою угодою та цим договором.

9.1.60. Після завершення впровадження Субпроекту, але в будь-якому випадку не пізніше, ніж через 1 (один) місяць після його завершення, скласти звіт про виконання Субпроекту в такому обсязі і з таким рівнем деталізації, як це вимагається ЄІБ та законодавством України.

9.1.61. Гарантувати та забезпечувати в межах повноважень, що об'єкти, створені, покращені, відремонтовані, модернізовані тощо за результатами виконання Субпроекту, залишаться у спільній власності територіальної громади та використовуватимуться за цільовим призначенням протягом 20 (двадцяти) років з дати завершення впровадження Субпроекту і щодо них не будуть прийняті рішення, наслідком яких може бути відчуження їх із власності зазначених територіальних громад.

9.1.62. Співпрацювати та координувати будь-які комунікаційні та наочні заходи, а також заходи, заплановані та впроваджені у зв'язку з реалізацією Субпроекту, в будь-який час з ЄС та ЄІБ. З цією метою Кінцевий Бенефіціар повинен поважати та керуватися «Вимогами ЄС щодо комунікації та візуалізації у зовнішніх діях, що фінансуються ЄС» (<https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/index.en>), а також Посібником з використання логотипу ЄІБ та/або будь-яким іншим наступним документом та/або конкретною комунікаційною стратегією/планом, розробленим для цього Проекту.

9.1.63. Повернути Частину коштів позики протягом 20 (двадцяти) робочих днів після письмового повідомлення Мінінфраструктури про повернення коштів у визначеному Мінінфраструктури та/або Мінфіном розмірі та на вказаний Мінфіном рахунок, у разі невиконання зобов'язання щодо введення в експлуатацію закінченого будівництвом об'єкта у встановлені договірні строки.

9.1.64. Забезпечити подальше власне фінансування та/або утримання об'єктів створених, покращених, відремонтованих, модернізованих, за результатами виконання Субпроекту, а також в межах повноважень, належний їх захист від втрати, знищення або пошкодження.

9.1.65. Інформувати громадськість, та вносити до свого вебсайту (у разі наявності) інформаційну сторінку про ЄІБ та його участь у фінансуванні Субпроекту.

КОПІЯ

9.1.66. Виконувати інші зобов'язання, визначені Фінансовою угодою та цим Договором.

9.1.67. Подавати Мінінфраструктури Запити на вибірку Частини коштів позики на Рахунок для одержання коштів у євро.

9.1.68. Забезпечити оплату будь-якого податку (крім ПДВ), мита, обов'язкового платежу, збору або інших платежів або утримань аналогічного характеру (у тому числі будь-які штрафи або відсотки до сплати у зв'язку з будь-якою їх несплатою або несвоечасною сплатою), включаючи реєстраційні збори, що виникають у зв'язку з укладанням або виконанням цього Договору або будь-якого пов'язаного документа та у процесі створення, оформлення, реєстрації або звернення стягнення на будь-яке забезпечення Частини коштів позики.

9.1.69. Сплачувати основну суму, Плату за надання Частини коштів позики, відсотки, відшкодування та інші суми, що підлягають сплаті за цим Договором та Фінансовою угодою, в повному обсязі без вирахування будь-яких національних або місцевих зборів за умови, що, якщо Кінцевий бенефіціар зобов'язаний зробити будь-яке таке відрахування, його буде додано до належного ЄІБ платежу таким чином, щоб чиста сума, отримана ЄІБ після його вирахування, дорівнювала сумі, що підлягає сплаті.

9.1.70. У п'ятнадцятиденний строк після підписання цього Договору надати Мінфіну та Мінінфраструктури належні підтверджуючі документи щодо виконання положень цього Договору.

Стаття 10: Права Мінфіну

10.1. Мінфін має право:

10.1.1. Здійснювати моніторинг цільового використання Кінцевим бенефіціаром Частини коштів позики, в тому числі, шляхом перевірки відповідних документів Кінцевого бенефіціара, які повинні бути надані у відповідь на запити Мінфіну, та проведення перевірок Державною аудиторською службою оригіналів первинної бухгалтерської документації, що повинні зберігатися Кінцевим бенефіціаром протягом 5 років після отримання ЄІБ остаточного звіту за результатами впровадження Субпроекту.

При цьому первинна документація щодо реалізації Субпроекту повинна зберігатися Кінцевим бенефіціаром принаймні протягом 5 (п'яти) років після отримання ЄІБ звіту про аудит за фінансовий рік, у якому було зроблене останнє отримання Частини коштів позики, всіх документів (контракти, замовлення, рахунки-фактури, рахунки до сплати тощо), які підтверджують такі витрати, а також інших документів, що стосуються виконання Субпроекту.

У разі виявлення фактів нецільового використання Частини коштів Позики застосовувати право призупиняти або скасовувати (з подальшим

**Згідно з
оригіналом**

повідомленням ЄІБ) право Кінцевого бенефіціара отримувати Частину коштів позики.

10.1.2. Перевіряти документи Кінцевого бенефіціара, які стосуються використання Частини коштів Позики, контролювати їх використання, та в разі порушення Кінцевим бенефіціаром своїх обов'язків, призупинити або скасувати право Кінцевого бенефіціара на отримання Частини коштів позики, а саме: (а) перерозподілити кошти Субпроекту, (б) припинити фінансувати Субпроект.

10.1.3. Повністю або частково призупинити, скасувати надання або вимагати повернення Частини коштів позики, якщо ЄІБ відповідно повністю або частково призупинить, скасує надання або вимагатиме повернення Частину коштів позики (незалежно від причини зазначеного).

10.1.4. Повністю або частково призупинити чи скасувати(з подальшим повідомленням ЄІБ) право Кінцевого бенефіціара отримувати Частину коштів позики у разі порушення Кінцевим бенефіціаром своїх обов'язків перед Мінінфраструктури, Мінфіном, ЄІБ, а також уповноваження Кінцевого бенефіціара на будь-який Субпроект та виплату будь-якої Частини коштів позики Кінцевому бенефіціару, стосовно якого або управлінського персоналу якого ведеться розслідування відповідним органом у зв'язку з будь-якою Забороненою поведінкою.

10.1.5. У разі порушення Кінцевим бенефіціаром умов Фінансової угоди таього Договору, застосувати обмежувальні заходи, передбачені Фінансовою угодою, законодавством України та цим Договором.

10.1.6. Отримувати від Мінінфраструктури та Кінцевого бенефіціара звіти, висновки, будь-яку інформацію щодо Субпроекту. Вимагати надання будь-яких документів, звітів, висновків за Фінансовою угодою та цим Договором.

10.1.7. Отримувати від Кінцевого бенефіціара належним чином завірені копії договорів з банками, у яких відкриті рахунки Кінцевого бенефіціара, які передбачатимуть право Мінфіна на дебетовий переказ коштів, а також повідомлення про реквізити всіх зазначених рахунків.

10.1.8. Погоджувати/не погоджувати платіжні документи на використання Частини коштів позики для реалізації Субпроекту відповідно до статті 5 цього Договору.

10.1.9. Здійснювати дебетовий переказ коштів (на підставі платіжної інструкції Мінфіну) коштів з рахунків Кінцевого бенефіціара у випадках та у порядку, передбаченому у статті 3 цього Договору.

Стаття 11: Права Мінінфраструктури

11.1. Мінінфраструктури має право:

11.1.1. Вимагати від Кінцевого бенефіціара надання звітів цільового використання Частини коштів позики, а також документів, що

підтверджують достовірність наведених у цих звітах відомостей та інших документів, що стосуються реалізації Субпроекту.

11.1.2. Погоджувати/не погоджувати платіжні документи на використання Частини коштів позики для реалізації Субпроекту відповідно до цього Договору;

11.1.3. Здійснювати прямий та/або непрямий контроль (нагляд, моніторинг, аудит тощо) за цільовим використанням Частини коштів позики та реалізацією Субпроекту. З цією метою направляти спеціалістів, консультантів, аудиторів, залучати (інформувати, запитувати тощо) представників органів державного контролю для проведення перевірки діяльності Кінцевого бенефіціара, пов'язаної з реалізацією Субпроекту; відвідувати об'єкти Субпроекту; запитувати та отримувати будь-яку інформацію та документи, пов'язані із реалізацією Субпроекту.

11.1.4. Запитувати у Мінфіну, Кінцевого бенефіціара інформацію, необхідну йому для виконання своїх обов'язків згідно з Фінансовою угодою та цим Договором.

11.1.5. Вимагати від Кінцевого бенефіціара:

(а) виконання всіх заходів, спрямованих на досягнення цілей Фінансової угоди та цього Договору;

(б) дотримання всіх процедур, затверджених та схвалених ЄІБ, актів Мінінфраструктури, Мінфіну щодо реалізації Фінансової угоди;

(в) надання необхідних документів та інформації;

(г) реагування на запити Мінінфраструктури та Мінфіну;

(г) надання необхідних уповноважень для реалізації своїх зобов'язань, в тому числі доступу до будівельних майданчиків, документів тощо.

(д) повернення Частини коштів позики у разі невиконання Кінцевим бенефіціаром зобов'язання щодо введення в експлуатацію закінченого будівництвом об'єкта у встановлені договірні строки.

Стаття 12: Права Кінцевого бенефіціара

12.1. Кінцевий бенефіціар має право:

12.1.1. Використовувати Частину коштів позики відповідно до умов Фінансової угоди та цього Договору.

12.1.2. За умови дотримання Фінансової угоди, цього Договору, Інструкції із закупівель ЄІБ, актів Мінінфраструктури, актів Мінфіну укладати договори (контракти) для досягнення цілей Субпроекту.

12.1.3. Звертатись до Мінфіну та Мінінфраструктури з проханням щодо зміни обсягів та напрямів використання Частини коштів позики, внесення змін до проектної документації.

12.1.4. Звертатись до Мінфіну із запитом щодо добровільного дострокового погашення Частини коштів позики або її частки, яке

здійснюється відповідно до статті 4 Фінансової угоди, пункту 6.7 цієї Угоди та Основних умов погашення Частини коштів позики.

12.1.5. Запитувати у Мінфіна та Мінінфраструктури інформацію, необхідну йому для виконання своїх обов'язків згідно з цим Договором.

12.2. Кінцевий бенефіціар до завершення строку реалізації Субпроекту не має права:

12.2.1. До завершення періоду, визначеного у пункті 9.1.63 цього Договору не має права здавати в оренду, продавати, передавати, або інакше відчужувати всі або значну частину активів об'єктів Субпроекту, що фінансуються за рахунок Частини коштів позики, якщо інше не погоджено Мінфіном.

12.2.2. Виступати гарантом, поручителем або майновим поручителем майна, що є активами Субпроекту.

12.2.3. Допускати виникнення у себе будь-якої заборгованості, яка заважатиме здатності Кінцевого бенефіціара виконувати свої обов'язки за цим Договором.

12.2.4. Вносити зміни до своїх установчих документів, приймати будь-які рішення, видавати документи, що можуть мати негативні наслідки для реалізації Субпроекту чи використання Частини коштів позики.

12.2.5. Передавати свої права та обов'язки за цим Договором, за Субпроектом третім особам.

12.2.6. Після підписання цього Договору та автоматичного прийняття умов всіх документів (актів, правил, процедур, порядків тощо) Мінінфраструктури, ЄІБ, Мінфіну, Фінансової угоди; надання всіх уповноважень, допусків представникам Мінінфраструктури, Мінфіну, ЄІБ, оскаржувати ці документи.

12.2.7. Укладати будь-які контракти (договори), підписувати будь-які документи, брати зобов'язання, пов'язані з реалізацією Субпроекту без письмового підтвердження Мінінфраструктури.

12.2.8. У разі відкликання з боку ЄІБ фінансування договорів за результатами ex-post аудиту (відповідно до Керівних принципах імплементації проведення перевірки ЄІБ після укладання договорів), який виявив порушення Посібника з питань закупівель ЄІБ, оскаржувати таке рішення ані Мінінфраструктури, ані ЄІБ. Рішення ЄІБ є остаточним і безапеляційним.

12.2.9. Здавати в оренду, продавати, передавати, або інакше відчужувати всі або значну частину активів об'єктів Субпроекту, що фінансуються за рахунок Частини коштів позики, якщо інше не погоджено з Мінфіном.

Стаття 13: Відповідальність Сторін

Згідно з
оригіналом

КОПІЯ

13.1. За невиконання або неналежне виконання обов'язків за цим Договором Сторони несуть відповідальність згідно із законодавством України.

13.2. За порушення зобов'язань за цим Договором та Фінансовою угодою до Сторін застосовуються обмежувальні та інші заходи, визначені Фінансовою угодою, законодавством України та цим Договором.

13.3. За достовірність всієї інформації, документів та уповноважень, наданих в рамках реалізації цього Договору та Фінансової угоди, особисту відповідальність несуть уповноважені особи Сторін на підписання та надання такої інформації та документів.

13.4. Кінцевий бенефіціар забезпечує цільове та ефективне використання Частини коштів позики та несе повну відповідальність за цільове та ефективне використання Частини коштів позики згідно із законодавством України.

Кінцевий Бенефіціар несе особисту відповідальність за дії найнятих для реалізації Субпроекту Підрядних організації, за невиконання або неналежне виконання ними своїх обов'язків.

За порушення наданих гарантій з реалізації Субпроекту, виконання всіх процедур, правил та вимог затверджених та/або схвалених ЄІБ, Мінінфраструктури та Мінфіну, до Кінцевого бенефіціару застосовуються заходи, визначені Фінансовою угодою.

13.5. Кінцевий Бенефіціар відповідає за використання матеріально-технічних ресурсів, необхідних для виконання робіт (послуг, закупівлі товарів) забезпечених відповідними технічними паспортами чи сертифікатами, організацію попередніх випробувань, наявність всіх сертифікатів, паспортів, протоколів перевірок та випробувань для подальшої передачі їх експлуатуючій організації відповідно до законодавства України.

13.6. У випадку недотримання Кінцевим бенефіціаром будь-якого зобов'язання, покладеного на нього як вимогу щодо Частини коштів позики, яка є доступною для Кінцевого бенефіціара перерозподіл відповідної Частини коштів позики на інший Субпроект або дострокове погашення суми, що була надана відповідному Кінцевому бенефіціару, з подальшим погашенням цієї суми ЄІБ, здійснюються згідно з Фінансовою угодою та цим Договором.

13.7. За невиконання або неналежне виконання Кінцевим бенефіціаром своїх обов'язків із своєчасного повернення основної суми Частини коштів позики, сплати відсотків за користування позикою та інших платежів за цією Угодою, Кінцевий бенефіціар сплачує Мінфіну пеню. Пеня нараховується в порядку, передбаченому законодавством України, з дня виникнення такої заборгованості та за кожний день прострочення сплати заборгованості у національній валюті з розрахунку 120 відсотків річних облікової ставки Національного банку України за офіційним курсом гривні до

Згідно з
оригіналом

іноземної валюти, встановленим Національним банком України на день нарахування пені.

Стаття 14: Форс-мажорні обставини

14.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення обставин непереборної сили, які не існували під час укладання цього Договору та виникли поза волею Сторін (обставини непереборної сили визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні»).

14.2. Сторона, що не може виконувати зобов'язання за цим Договором внаслідок дії обставин непереборної сили, повинна не пізніше ніж протягом 5 (п'яти) днів з моменту їх виникнення повідомити про це іншу Сторону та ЄІБ у письмовій формі (факсом, електронною поштою, рекомендованим листом із позначкою адресата про отримання такого повідомлення).

14.3. Доказом виникнення обставин непереборної сили та строку їх дії є відповідний документ визначений законодавством України, який видається Торгово-промисловою палатою України окремо для кожного Субпроекту.

14.4. Сторона, яка постраждала внаслідок дії обставин непереборної сили, має право на продовження строку виконання своїх зобов'язань на строк дії обставин непереборної сили (шляхом укладання додаткової угоди про продовження терміну виконання зобов'язань). Ця умова виконується за погодженням ЄІБ щодо строків реалізації Субпроекту.

14.5. У разі настання дії обставини непереборної сили (в залежності від її складності, строків тривання та наслідків, які вона спричинила) після 30 (тридцяти) днів дії обставини непереборної сили Сторони із залученням ЄІБ вирішують питання доцільності та можливості реалізації Субпроекту та цього Договору, про що приймають відповідне рішення та повідомляють ЄІБ.

Стаття 15: Вирішення спорів

15.1. Сторони цього Договору вживають всіх можливих заходів для мирного урегулювання будь-яких спорів чи розбіжностей між ними, що виникають з приводу реалізації цього Договору.

15.2. Якщо будь-який спір не може бути врегульований за згодою Сторін, він врегульовується у судовому порядку відповідно до законодавства України.

Стаття 16: Внесення змін та/або доповнень до Договору

16.1. Внесення до цього Договору будь-яких доповнень та/або змін буде взаємно погоджуватися шляхом належного підписання Сторонами додаткової угоди.

16.2. Внесення змін/доповнень до цього Договору у зв'язку із ініціативою ЄІБ, змінами процедур ЄІБ, Фінансової угоди чи законодавства України забезпечується Мінфіном чи Мінінфраструктури (відповідно до

КОПІЯ

Стаття 16: Внесення змін та/або доповнень до Договору

16.1. Внесення до цього Договору будь-яких доповнень та/або змін буде взаємно погоджуватися шляхом належного підписання Сторонами додаткової угоди.

16.2. Внесення змін/доповнень до цього Договору у зв'язку із ініціативою ЄІБ, змінами процедур ЄІБ, Фінансової угоди чи законодавства України забезпечується Мінфіном чи Мінінфраструктури (відповідно до повноважень) та відбувається шляхом негайного підписання додаткової угоди (без попередніх обговорень).

16.3. У разі порушення Кінцевим бенефіціаром своїх зобов'язань, передбачених цим Договором, і якщо таке порушення ставить під загрозу виконання Мінфіном, Мінінфраструктури своїх зобов'язань за Фінансовою угодою, Мінфін, Мінінфраструктури мають право в односторонньому порядку розірвати цей Договір, шляхом направлення письмового повідомлення про це Кінцевому бенефіціару у 20-денний строк до дати розірвання. Про одностороннє розірвання одночасно повідомляється ЄІБ.

При цьому, порядок погашення Частини коштів позики, Основні умови погашення Частини коштів позики та інших платежів доводяться до відома Кінцевому бенефіціару.

Стаття 17: Строк дії Договору

17.1. Цей Договір набирає чинності з моменту його підписання усіма уповноваженими представниками Сторін.

17.2. Договір припиняє свою дію з дня, наступного за днем, в якому Сторонами було виконано всі зобов'язання, передбачені Договором.

Стаття 18: Примірники Договору

18.1. Договір складено на 40 (сорока) аркушах у 3 (трьох) оригінальних примірниках українською мовою, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної зі Сторін.

Стаття 19: Форма повідомлень та інших документів

19.1. Всі повідомлення, запити та погодження Сторін, що здійснюються або надаються за цим Договором, здійснюються або надаються письмово. Таке повідомлення (запит) вважається відповідно наданим чи зробленим за умови, коли воно доставлене кур'єром, поштою, телеграфом, телексом чи факсимільним зв'язком Стороні Договору, якій воно повинно бути передано чи зроблено за вказаною нижче адресою чи будь-якою іншою адресою, яку Сторона зазначить письмово іншій Стороні до здійснення такого повідомлення.

19.2. Вся інформація і документи, які подаються до ЄІБ, готуються українською та англійською мовою.

Згідно з
оригіналом

Стаття 20: Адреси та реквізити Сторін**Мінфін:**

Міністерство фінансів України,
Адреса та індекс: Україна, 01008, м. Київ, вул. Грушевського, 12/2
Телефон: (044) 206-59-48, 206-57-08, факс (044) 425-90-26
E-mail: infomf@minfin.gov.ua

Мінінфраструктури:

Міністерство розвитку громад, територій та інфраструктури України
Адреса та індекс: Україна, 01135, м. Київ, пр-т Берестейський, 14
Телефон: (044) 351-49-54, 351-40-35, факс 351-48-45
E-mail: miu@mtu.gov.ua

Кінцевий бенефіціар:

Волочиська міська рада
Адреса та індекс: Україна, пл.Центральна, 1, м. Волочиськ, Хмельницька область, 31200
Телефон: (03845) 4-05-54
E-mail: volmistrada@ukr.net

Стаття 21: Зміни відомостей, зазначених у статті 20 Договору

21.1. Сторони зобов'язуються негайно письмово повідомити одна одну у випадках зміни відомостей, вказаних у статті 20 цього Договору.

НА ПОСВІДЧЕННЯ ЦЬОГО СТОРОНИ, діючи через своїх належним чином уповноважених представників уклали цей Договір
«30» серпня 2024 року.

МІНІСТЕРСТВО ФІНАНСІВ УКРАЇНИ

Повноважний представник: 
Заступник Міністра Ольга ЗИКОВА

МІНІСТЕРСТВО РОЗВИТКУ ГРОМАД, ТЕРИТОРІЙ ТА ІНФРАСТРУКТУРИ УКРАЇНИ

Повноважний представник: 
Перший заступник Міністра Василь ШКУРАКОВ

ВОЛОЧИСЬКА МІСЬКА РАДА

Повноважний представник: 
Начальник фінансового відділу
Волочиської міської ради Наталія РОМ

**Згідно з
оригіналом**

Handwritten signature: Kost. Rom. Ver. 25.08.2024

Handwritten signature: Kost. Rom. Ver. 25.08.2024